

Labour

Local Tailors - strike ended

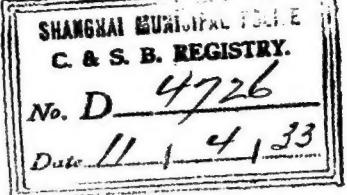
The strike of the tailors of the modern tailoring shops in the Fa-tsze District came to an end this morning, April 11, when all resumed in consequence of the following decisions reached at a meeting held about 100 tailors in the General Labour Union, 117 Woh Yee road, between 3.30 and 4.15 p.m. April 10 :-

1. That work be resumed on April 11 and that employers be urged to abide by the agreement reached on April 7 (vide I.C. 8/4/33).
2. That the Chinese Authorities be requested to instruct shops not to reduce the workers' wages, and reinstate the workers recently dismissed from some of the shops.
3. That a petition be submitted to the Chinese Authorities applying for assistance in urging the employers to come to some agreement governing working conditions.

Chinese Cotton mills - owners decide on partial suspension of operations

Thirty six representatives of cotton mill owners in Shanghai as well as out ports held a meeting in the Cotton Stock Exchange Building, 80 Avenue Edward VII between 5.30 and 7 p.m. April 10 when Yung Tsong-ching (榮宗敬), owner of the Sung Sing Cotton Mills, presided. The following resolutions were discussed and passed :-

1. That work on Saturdays and Sundays be suspended in Chinese mills for the period between April 22 and May 21 owing to trade depression.
2. That any member of the Cotton Mill Owners' Association who ignores this decision be fined or otherwise punished.
3. That the staff employees of mills be paid half wages for the period of suspension of operations.
days



Morning Translation.

April 11, 1933.

LABOUR.

Central China Daily News and other local newspapers:

THE BICYCLE SHOPS IN THE FRENCH CONCESSION.

As a protest against the levy of a licence on bicycle repairing shops by the French Municipal Council, about 50 Bicycle Repairing and Hiring Shops have suspended business for 5 days.

At 2 p.m. yesterday, representatives of all the shops held a meeting at their Association at the corner of Ningpo and Fokien Roads at which the following measures were brought up for discussion:-

1. That two representatives be detailed to open negotiations with the French Municipal Council.
2. That a manifesto asking the public for assistance be issued.

3. That an Appeal be made to the local Tangpu and other political organs to open negotiations with the French Municipal Council over the restoration of the water and electric service and the payment of the losses sustained during the period of disconnection.

4. That shops engaged in the same line of business be notified to be firm and to await a settlement.

5. That investigation be made into the losses during the period of disconnection.

6. That, if no satisfactory result be reached, all shops unanimously close their business.

Shortly after 5 p.m. yesterday, representatives of the Bicycle Repairing and Hiring Shops Association submitted an appeal to the Shanghai Second Special District Citizens Federation for assistance. They were advised to await a settlement.

Central China Daily News and other local newspapers:

MODERN DRESS MAKERS TO RESUME OPERATIONS.

About 110 workers attended a general meeting held by the Tailors Union at 2 p.m. yesterday in the premises of the General Labour Union at which representatives of the local Tangpu and the General Labour Union were also in attendance.

The following resolutions were passed:-

1. That the strikers resume operations on the morning of April 11.
2. That a petition be submitted to the local Tangpu to deal with the Ching Tai Ziang Dress Making Shop for violation of the decisions passed.
3. That a settlement of the dispute over the demands according to law be awaited.